

**Germany-Schwerin: Building construction work**  
**OJ S 178/2023 15/09/2023**  
**Contract award notice**  
**Works**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Technologie- und Gewerbezentrum e. V. Schwerin/Wismar

Postal address: Hagenower Str. 73

Town: Schwerin

NUTS code: DE804 Schwerin, Kreisfreie Stadt

Postal code: 19061

Country: Germany

E-mail: [thomas.moeller@tgz-mv.de](mailto:thomas.moeller@tgz-mv.de)

Telephone: +49 385/3993-125

Fax: +49 385/3993-180

**Internet address(es):**

Main address: [www.tgz-mv.de](http://www.tgz-mv.de)

**I.2. Information about joint procurement**

The contract is awarded by a central purchasing body

**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: "Technologie und Gewerbezentrum e.V." Schwerin/Wismar (TGZ)

**I.5. Main activity**

Other activity: Der Verein hat die Aufgabe, insbesondere innovativen Existenzgründern Unterstützung beim Aufbau ihres Unternehmens zu gewähren.

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Erweiterungsneubau Technologie- und Gewerbezentrum e.V. Schwerin/Wismar Haus 7  
Schwerin, Hagenower Str. 73, 19061 Schwerin

**II.1.2. Main CPV code**

45210000 Building construction work

**II.1.3. Type of contract**

Works

**II.1.4. Short description**

Herstellung Büro- und Werkstattgebäude

- Bruttogrundfläche:

- Bruttorauminhalt:

4 Geschosse mit Flachdach  
Stützen-Decken-Konstruktion aus Stahlbeton

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 133 635,33 EUR

### **II.2. Description**

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

45213150 Office block construction work, 45213252 Workshops construction work, 45300000 Building installation work

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE804 Schwerin, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Schwerin

#### **II.2.4. Description of the procurement**

- 1 St - Außeneinheit bis 25 kW;
- 2 St - Außeneinheit bis 11 kW;
- 8 St - Inneneinheiten 3 bis 5 kW;
- 5 St - Inneneinheiten 1 bis 4 kW;
- ca. 480 m - Kältemittelleitungen, Kupfer 6 mm bis 22 mm inkl. Dämmung, Formteile;
- davon 170 m - Kälterohrdämmung, nicht brennbar;
- 8 St - Abzweige für Kältemittelleitungen, einschl. Dämmung

#### **II.2.5. Award criteria**

Price

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.1.**

## Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2023/S 086-265974](#)

### IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

### IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

## Section V: Award of contract

---

**Contract No:** 2/22B/300-500

**Title:**

Kälteanlagen

A contract/lot is awarded: yes

### V.2. Award of contract

#### V.2.1. Date of conclusion of the contract

18/07/2023

#### V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

#### V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Rataj GmbH Kälte Klima

Postal address: Rogahner Str. 94

Town: Schwerin

NUTS code: DE804 Schwerin, Kreisfreie Stadt

Postal code: 19061

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

#### V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 133 635,33 EUR

#### V.2.5. Information about subcontracting

## Section VI: Complementary information

---

### VI.3. Additional information

keine

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammern des Landes Mecklenburg-Vorpommern bei dem Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Gesundheit

Postal address: Johannes-Stelling-Straße 14  
Town: Schwerin  
Postal code: 19053  
Country: Germany  
E-mail: [vergabekammer@wm.mv-regierung.de](mailto:vergabekammer@wm.mv-regierung.de)

**VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: Schiedsgericht Bau  
Postal address: Schloßstraße 17  
Town: Schwerin  
Postal code: 19053  
Country: Germany  
E-mail: [bauer@schwerin.ihk.de](mailto:bauer@schwerin.ihk.de)

**VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:  
10

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Vergabekammern des Landes Mecklenburg-Vorpommern bei dem Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Gesundheit  
Postal address: Johannes-Stelling-Straße 14  
Town: Schwerin  
Postal code: 19053  
Country: Germany  
E-mail: [vergabekammer@wm.mv-regierung.de](mailto:vergabekammer@wm.mv-regierung.de)

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

11/09/2023